

# Boletín de la Sociedad Arqueológica Luliana

PALMA 10 JUNIO DE 1889.

## SUMARIO.

- I. Deu sab qu' es sòrt, per *D. Juan Lladó Pr.*
- II. Colección de Leyes suntuarias [XXVI á XXVIII, 1770, 1778 y 1790] *D. E. K. Aguiló.*
- III. Bibliografía.--Asociació científica de escursions. Acta de la sessió inaugural, per *Don P. A. Sancho.*
- IV. Lápidas y Escuts de la Torre de Sant Joan en Sant Martí de Provencals, per *R. Arabia.*
- V. Documento sobre la fabricació de vidrio en Mallorca [1398], per *A.*

## DEU SAB QU' ES SORT



LS dos minyonets moriren en el mateix punt, y els àngels de la seua guarda s' en pujaven plegats acompanyant les dues animetes á la gloria.

Y deya un dells:--Aquešt, mon protegit, s' en va del mon sense sebre encara lo que es patir; era fill d' un rey, y per espay de deu anys ha disfrutat á la regalada de honors y de riqueses, salut y benestar. Jo hi he gaudit moltes voltes contemplantlo tan innocent, tan estimat y venturós. Avuy, quant el Senyor m' ha manat que 'l transplantás al cel, no he pogut amagar la meua sorpresa, y casi com que 'l plangués; pero una mirada dels seus ulls soberans m' ha fet obrir els meus, y escarrufat y tremolant de por al veure els perills y horrors que rodetjan l' innocencia dins els palaus de

la terra, he volat com un llamp á cumplir el decret de sa voluntat augusta.

Y respongué l' altre:--Ben diferent d' aquest que Deu m' ha encomanat á mi, qu' abans de nexer ja 'l perseguien de mort los desgarrats que 'l ser li davan. També ha viscut deu anys sobre la terra, pero malaltis, pobre, ple de lletzeries y dolors, desconegut de sos pares, afrontat p' el mon..... gracies á la llar santa de la caritat no s' ha vist tot sol, desnau y desamparat, com un estern que ningú coneix ni vol admetre. Jo recullia dins una copa d' or ses llágrimes innocents y pures, y sovint sovint pujava á oferirles á Deu, demanantli per mercé que acursás el penós desterro del pobre infant, pero el Senyor me responia, fentme sentir son designi misteriós, «encara no 's hora». Avuy, per fi, he rebut l' orde de treurel de pena, y ple de santa alegria li he tanecat els ulls á dins l' Hospici.

Un altre àngel pujava també de la terra tot gojos y resplendent, y juntantse ab sos dos companys los deya: --Ajudaume germans á beneir y alabar á Deu y á ferli gracies per sa misericordia, perqueha mirat compassiu un ànima pecadora, y l' ha salvada. Era una dona mundana, endurida en el vici é impenitent, que resistia tots els meus esforços; deu anys fa que del cel sovint sovint me devalla-

ven aquesta copa plena d' una aygo transparent y cristalina porque regás ab ella son cor, mes dur que pedra, y ni axi y tot el podia reblanir. Avuy ho he conseguit; ha regonegut y confesat humil ses moltes culpes, y arrepentida de bon de veres es morta al hospital.

Oh Senyor! digué llavors l' altre àngel, baixant sumís al cap, aquesta copa' es la mateixa que jo he omplit tantes vegades ab les llágrimas pures del pobre minyonet abandonat; y aquella dona que avuy ha mort arrepentida al hospital..... era sa mare.

Y arribaren aquells dos àngels devant el trono de Deu omnipotent, en lo mateix instant que comensava en el cel una gran festa per la conversió d' una dona pecadora.

Y Deu coroná de gloria les anime-tes ditxoses dels dos minyonets innocents, pero el trono y la corona del *bordet* eren mes ríchs y esplendorosos que' el trono y la corona del que havia nat fill de rey; y tots los sants y santes y benaventurats les honraren també ab son parentesch y los donaren l' abrassada de eterna ben vinguda.

Adorém la Divina Providencia que reparteix á cada cual sa sort sobre la terra, y disposa per ignorats camins nostra ventura.

*Juan Lladó, Pre.*

COLECCION DE LEYES Suntuarias.

(CONTINUACION.)

XXVI

27 de Julio de 1770

Don Antonio de Alós y de Rius, Marqués de Alós, Gentil hombre de Cámara de su Magestad ciliar, Regidor perpetuo de la ciudad de Barcelona, Theniente general de los exércitos de su Magestad, Governador y capitán General del reyno de Mallorca é islas adyacentes, Inspector de milicias en ellas y Pre-

sidente de la real Audiencia, Regente y Oidores de ella, etc.

Por quanto el Rey nuestro señor (que Dios guarde) se ha servido mandar expedir la real Pragmática sancion que dice asi:

Don Carlos por la gracia de Dios, Rey de Castilla etc. etc., sabed: que al mismo tiempo que el mi Consejo me propaso las reglas que estimaba por convenientes para la prohibicion absoluta de la entrada de las muselinas en estos reynos, y para el temporal uso y consumo de las que se hallasen introducidas hasta la publicacion de otra real Pragmática que sobre este asunto he mandado expedir, me hizo presente que siendo el principal objeto de esta prohibicion precaver los daños experimentados en mi real Hacienda, por la facilidad que habia de hacerse entradas fraudulentas de unos texidos tan poco voluminosos como las muselinas, y evitar que el esceso de su consumo atrase, disminuya ó impida el fomento de las fábricas, manufacturas é industrias peculiares de las provincias del reyno, en que consiste la sólida progresion del comercio activo, que es el que hace prosperar los estados; se temia con gravisimo fundamento se malograsen no obstante unos fines tan rectos siempre que hubiese libertad de poder substituir á las muselinas en lo público, por el inagotable capricho de las modas, el desorden experimentado de aplicar á lo mismo los cambrayes, olanes, clarines, batistas, y demas clases de telas finas, de corta duracion y mucho coste, que incesantemente se inventan y sabe procurar el luxo para sus superfluidades y adornos, bien sean de lino solo, ó bien de algodon, ó bien de ambas especies, ó con mezcla de otras. Y deseando el mi Consejo que unas tan justas, piadosas y sabias disposiciones como las que meditaba en beneficio de mis vasallos produjesen todo el efecto que mi soberana comprehension se proponia, para resolverlas se creia obligado á representarmelo á fin de impedir en un todo el enunciado desorden sin riesgo de que se continuasen los mismos perjuicios que se van á evitar en las muselinas. Y habiéndome conformado con el dictamen del Consejo por mi real resolucion, que fué publicada en él en diez y ocho de este mes, he mandado expedir la presente en fuerza de ley y pragmática sancion como si fuese hecha y promulgada en cortes, por la qual quiero y es mi voluntad que cumplido el tér-

mino asignado en otra mi real pragmática, su fecha veinte y quatro de este mes, para el consumo de las muselinas, no puedan usarse absolutamente en mi reyno otros mantos, ni mantillas que los de solo seda ó lana, que es lo que era y ha sido de muchos años á esta parte el traje propio de la nacion, prohibiendo como prohibo especificamente en las mantillas toda otra materia que no sea la dicha seda ó lana, y en las mismas toda clase de encajes, puntos, bordados, y demas adornos de mucho gasto y luxo, baxo las mismas penas que comprende la citada real pragmática. Y mando á los del mi Consejo, Presidentes y Oidores, Alcaldes de mi casa y corte etc., etc. Dada en Madrid á veinte y ocho de junio de mil setecientos y setenta.—Yo El Rey.

Y habiéndose tenido presente en el Acuerdo extraordinario que se celebró el dia veinte y quatro del corriente mes la preinserta real Pragmática-sancion, acordó su publicacion y cumplimiento segun su serie y tenor. Por tanto y para que venga á noticia de todos y nadie pueda alegar ignorancia mandamos expedir el presente y que se publique en los puntos y parages acostumbrados de esta ciudad, la de Alcudia, villas pueblos y lugares forenses de esta isla y la de Iviza. Dado en Palma en la sala del real Acuerdo á veinte y siete dias del mes de Julio de mil setecientos y setenta.—El Marqués de Alós.

Arch. del Reino. Lib. de Rls. Ordenes tom. II.

## XXVII

**12 de Enero de 1778**

D. Antonio de Alós y de Rius, Marqués de Alós, Gentil hombre de Camara de Su Magestad siciliana, Regidor perpetuo de la ciudad de Barcelona, Theniente general de los exércitos de S. M., Governador y capitán general del Reyno de Mallorca é islas adjacentes, Inspector de milicias en ellas y Presidente de la real Audiencia, Regente y Oidores de ella, etcétera.

Por quanto nos hallamos con positivas noticias de los excesivos gastos de cera que se hacen en esta ciudad y reyno, con el uso de unas hachas de tanta mole, en el acompañamiento de los cadáveres y sus sepulturas, que para poderlas sostener los mouagos se ayudan de unas bolsas que traen pendientes de un

cinto; y que á competencia de los herederos ó testamentarios de cada dia las van creciendo por vana ostentacion. Y que igualmente no se observa lo mandado en punto á lutos, asi en quanto á las personas que lo pueden traer, como en quanto al tiempo de su duracion, especialmente las viudas por la muerte de sus maridos, que lo usan con rebosillo negro por todo el tiempo de su viudedad, llevando las que andan en coche las cortinas corridas por cuatro años. Y siendo lo primero contra lo mandado en la ley 2, tit. 5, lib. 5 de la Recopilacion, en la que, despues de prescribir entre otras cosas el número de doce hachas para el acompañamiento y feretro de los difuntos, dispone que se crezca y acreciente lo que se gastaba en vanas demostraciones y apariencias en lo que es servicio de Dios, aumento del culto divino y bien de las ánimas de los difuntos, en cuya razon de decidir no pueden dexar de comprehenderse lo cuantitativo de las hachas referidas; y contra la Pragmática-sancion de 15 de noviembre 1723, mandada publicar en esta capital y reino en el Real Acuerdo de 20 de diciembre del mismo año. Y lo segundo en quanto á las personas y tiempo que se deve traer luto, tambien contra la citada ley y pragmática, en la que en las últimas palabras del numero 21 se establece: «Que por ninguna persona de qualquier estado, calidad ó preheminiencia que sea, se pueda traer otro género de luto que el que queda referido en esta ley el qual haya de durar por tiempo de seis meses y no mas;» y en una y otra Real disposicion se manda y ordena: «Que por ninguna persona se pueda traer luto, sino fuere por padre ó madre, abuelo ó abuela ú otro ascendiente, ó suegro ó suegra, ó marido ó muger, ó hermano ó hermana, y por otro alguno se trayga ni ponga ni se pueda traer luto, excepto por las personas Reales, y el criado por su señor, y el heredero por quien le dexare.» Y habiéndose tenido presente todo lo referido en el Acuerdo de este dia para cumplir con el encargo de Su Magestad á los de su Consejo, Chancillerias y Audiencias, para que lo hagan cumplir, guardar y executar, habiéndolo reflexionado con detenido exámen y oido su voz al Fiscal de Su Magestad, se resolvió expedir este bando para que se observen la citada ley y pragmática, sin disimular los abusos que hasta aqui se han experimentado, especialmente en los que se

han propuesto de las personas que pueden traer luto, el tiempo de su duracion, y reforma de la cera de las hachas, que no podran exceder de seis libras; y el que contraviniere, sin excepcion de persona por privilegiada que sea, incurrirá en las penas establecidas por la ley, que se le exigirán irremisiblemente. Por tanto, y para que tenga su debido efecto lo acordado y venga á noticia de todos sin que nadie pueda alegar ignorancia, mandamos se publique y fixe en los puestos y parages acostumbrados de esta ciudad, la de Alcadia, villas y lugares forenses de esta isla. Dado en Palma en la sala del Real Acuerdo á doce dias del mes de Enero de mil setecientos setenta y ocho.—El Marqués de Alós.

Arch. del Reino.—Lib. de Rls. Ordenes. tom. IV.

## XXVIII

**4 de Junio de 1790**

Don Juan Bautista Roca y Mora, del Consejo de S. M., Oidor decano de esta real Audiencia, Presidente de la Junta de caudales comunes y Presidente interino de dicha real Audiencia y señores oidores de ella, etc.

Por quanto con fecha de primero de mayo último se ha comunicado de orden del supremo real Consejo, por don Manuel Antonio de Santisteban, su secretario, la Real cédula que dice así:

Don Carlos, por la gracia de Dios rey de Castilla, etc. etc. sabed: Que enterado del abuso que se ha introducido de usar los lacayos y demas gente de librea charreteras de oro ó plata al hombro, y de vestidos de paño liso, sin el menor distintivo que indique ser de librea, y lo mismo en los capotes ó capas, equivocándose muchos con las clases militares; y deseando atajar los inconvenientes que produce este desorden y teniendo presente las providencias que antes de ahora se han tomado en este asunto, los bandos publicados para su observancia, y lo que me expuso el mi Consejo acerca de que se extendiesen á todo el reyno, con el objeto de que no se confundan las diferentes clases ni aumente la profusion y gastos con que se adeudan y arruinan muchas familias desatendiendo otras obligaciones, he resuelto por punto general:

I. Que todos los cocheros, lacayos y demas gente de librea, incluso los volantes y los llama-

dos cazadores, ó con cualquiera otro nombre que se les dé, lleven alguna señal de franja, aunque solo sea en el collarin y vueltas, que les distinga.

II. Estas franjas no podrán ser de oro ó plata, ni con entretegido de seda, hilo, estambre, flores ú otra qualquiera mezcla con oro ó plata, exceptuando los sombreros; no debiendo persona alguna desdeñarse de usar divisas de seda sola cuando en mi Casa real no se usan otras en las libreas.

III. En la vuelta de las casacas de librea no se puedan poner galones de oro ó plata estrechos, que se equivocan con la divisa de los coroneles ó tenientes coroneles del ejército.

IV. Tampoco se podrán poner en los hombros charreteras de oro ó plata ni de seda, para que no se equivoquen con los oficiales de la tropa ni con sus sargentos.

V. Así mismo prohibo absolutamente para gente de librea los alamares de qualquier genero que sean, por usarlos el ejército y armada; y mando que se cele puntualmente por los ministros de justicia no solo que desde luego se observe así al presente sino tambien en lo sucesivo, y siempre que hubiere uniforme de las tropas á cuya semejanza se traiga adorno en algunas libreas se quite de estas inmediatamente, subrogando otros distintivos que no equivoquen las libreas con los uniformes de la tropa, todo baxo la pena por la primera vez de perder las libreas el dueño de ellas, y de mayor demostracion en caso de reincidencia segun la clase calidad y circunstancia de los contraventores.

VI. Últimamente prohibo que los cocheros, lacayos ni otro algun criado de librea, aunque sea con el nombre de cazador ó de otro, puedan usar ni traer á la cinta ni en otra forma sables, cuchillos, ni algun otro genero de arma, pena á los nobles de seis años de presidio y á los plebeyos los mismos de arsenales.

Y para que todo tenga su debida execucion y observancia, se acordó por el mi Consejo expedir esta mi Cédula, por la qual os mando á todos y á cada uno de vos en vuestros lugares, districtos y jurisdicciones, veais mi resolucion y la guardéis, cumplais y executeis, y hagais guardar, cumplir y executar sin contravenirla ni permitir su contravencion en manera alguna; antes bien para su puntual observancia dareis las ordenes, autos y providencias convenientes, que así es mi volun-

tad; y que al traslado impreso de esta mi Cédula, firmado de D. Pedro Escolano de Arrieta, mi secretario, escribano de cámara mas antiguo y de gobierno del mi Concejo, se le dé la misma fe y crédito que á su original. Dada en Aranjuez á trece de abril de mil setecientos y noventa.—Yo el Rey.

Habiéndose tenido presente en el Acuerdo la preinserta real Cédula se acordó su cumplimiento y publicacion segun su seria y tenor. Por tanto, para que venga á noticia de todos y nadie pueda alegar ignorancia, mandamos expedir el presente, y que se publique y fixe en los puestos y parages acostumbrados de esta ciudad, la de Alcudia, villas, pueblos y lugares forenses de esta isla. Dado en Palma á quatro dias del mes de junio de mil setecientos y noventa.—Don Juan Bautista Roca y Mora.—Don Pedro Moscoso—Don Thomas Saez de Parayuelo—Don José Maria Puig.

Arch. del Reino, Rts. Ords. Apéndice III, núm. 23.

E. K. Aguiló.

## BIBLIOGRAFÍA

«ASSOCIACIÓ CATALANISTA D' EXCURSIONS CIENTÍFIQUES.—ACTA DE LA SESSIÓ PÚBLICA INAUGURAL DEL ANY 1889.»

Creuríem faltar á un dever de companyerisme envers l' «Associació catalanista d' excursions científiques», que té un objecte tant semblant al de la nostra modesta Societat, si no donassem compte de! «Acta de la sessió pública inaugural del any 1889,» qu' ens va envia la demunt dita Associació. A esta son molts los beneficis que li deven l' arqueologia y la historia: sens minvar cap mica la fe en sos ideals, en los molts anys que conta d' existencia la Catalanista, ha recorregut lo país en mil distintes direccions, ha examinats, sino tots, gran part dels llochs notables, dels monuments principals, contribuhint axis á la més íntima coneixensa de les infinites y diverses preciositats que conté Catalunya, y á mantenir encés lo amor á ella, amor qu' ha sostingut y ha alentat lo gran reneixament literari que, casualment ó no, ha coincidit ab lo vertader progrés material de les provincies catalanes. Ab má mestre doná á coneixer D. Francesch Ubach y Vinyeta, en son discurs dit dia 14 Janer de 1889 á la sessió inaugural de l' «Associació científica d' excursions», la decadencia en qu' es-

tava Catalunya, no menos que son llenguatje, á principis del present sigle, y la restauració literaria qu' ha vinguda després absemps ab una época de relativa prosperitat material com la qu' avuy es troba lo antich principat.

Encara que no de gran extensió, molt bó ens pareix lo discurs del Sr. Ubach y Vinyeta, escrit en forma extremadament escullida, y que prova saber ell manetjar bé l' idioma de la seua terra.

A n' aquest discurs el precedeix en lo volum qu' ens ha enviat l' anomenada Associació, una Memoria dels treballs fets per la mateixa en lo any prop passat, escrita por lo secretari primer de la Junta Sr. Pons y Massaveu. Si bé la secció d' excursions no 's pot dir presentí iguals rendiments qu' els anteriors cursos, es degut, segons dit secretari, á dos causes: l' una á estar ja apurats tots los itineraris de facil empresa, restant sols los difícils ó de caracter exploratiu, y l' altre, més accidental per cert, es la passada Exposició, que atrahent á ella totes les activitats, ha influït en disminuir lo número d' excursions, dany que en molta part ha estat compensat per los resultats obtinguts en altres rams. Cinch foren les expedicions y visites oficials, y varies les fetes en particular per alguns socis. Nombroses varen esser les memories en la Catalanista lletgides, com també les conferencies en ella donades; entre les derrerres recordam les dos de D. Eduart Tamaro, sobre 'ls *elements del art gòtic*, de les que, per sa merescuda importancia, copiarem de l' «Excursionista» un *extracto*, en los números 83 y 84 del nostro modestissim «Bolletí». Igualment ens ocuparem de la de D. Eduart Toda *Estat present del llenguatje català en la illa de Sardenya*, prenguent del «Diari de Barcelona» un article de D. Cayetano Cornet y Mas, sobre esta conferencia. La Memoria del dit secretari senyor Pons tracta ademés, de les vetllades y sessions solemnes, publicacions, exposicions, gestions, comissions, visites al local, distincions y serveys de socis residents y delegats, biblioteca, museus y moviment administratiu, y defuncions de socis. Desprende d' axó que la «Catalanista» se dirigeix á molts y distints objectes. En la lista de les persones que constituexen l' Associació tantes voltes citada, trobam los seguens mallorquins: entre 'ls socis honoraris, lo renomemat escritor D. Joseph Maria Quadrado, entre 'ls residents, D. Lluís Cortés y Aguiló, D. Placit Aguiló y son germá el Mestre en Gay saber D. Marian tan entusiasta per Catalunya com vertader apassionat per la sua

patria Mallorca; figuren entre 'ls socis delegats, lo erudit bibliotecari de la provincial de Palma, D. Bartomeu Muntaner, lo conegut poeta D. Joseph Lluís Pons y Gallarza Mestre en Gay saber, lo Director del nostre Museu, D. Bartomeu Ferrà, lo Excm. Sr. D. Geroni Rius y Salvá, y don Francisco de P. Cervera resident en Manacor, alguns del quals tenim l'honra de contar entre 'ls membres de la nostra Societat Arqueològica.

Com a bona companya consideram nosaltres a l'«Asociació catalanista d'excursions científiques,» desitjanli que segueisca sempre el progresiu camí que s'ha propòsat, per lo que recullirà nombrosos fruits; y agraïm molt a la Junta l'exemplar del Acta qu'ens ha remés.

P. A. SANCHO.

#### LÁPIDAS Y ESCUTS DE LA TORRE DE SANT JOAN

EN SANT MARTI DE PROVENSALS

Ab aquest titol publicà nostre estimat amic y consoci delegat D. Ramón Arabia y Solanes, fa ja molt temps, una resenya de la visita feta al esmentat monument per la «Associació de excursions catalana», acompanyantla de un minuciós y detallat estudi de las lápides y escuts que allí trobaren, lo cual constituïa la part principal del encarrech que se li feu.

Ab aquest motiu parla ab alguna extensió de dos illustres personatges mallorquins, Frey Don Nicolau Cotoner, cavaller del orde de Sant Joan de Jerusalem (de Malta, que diuen vulgarment) y Preceptor de les encomendes en Barcelona, Celma, Masdeu y Bajoles, y de Frey D. Joan Antoni de Puigdorfilà, tambe de la mateixa orde, coman-

dador de San Joan de Barcelona y de Esplugas de Francolí y Batliu de Mallorca. Els datos que dona el señor Arabia en son erudit treball son per nosaltres de grandíssim interès, y per axo copiam al peu de la lletra les seus matexes paraules, que son les seguents:

L'altra inscripció estava enterament tapada per espessa gruixa de cals y guix y sols per miracle pot dirse que la descobrirem. No es propiamente una lápida, sino que está grabada sobre la gran llamborda que forma lo dintell del portal del ala S. E. del terrat interior del primer pis. Tres llargas y fatigosas sessions me costà rescarla y deixarla llegible, si bé ab alguns dubtes nascuts de la imperfecció dels caràcters y tal volta de que 'l temps ha esborrat algun trasso. No vaig traurer 'lo calch, tant perque 'm semblà que la poca elegancia dels tipos no mereixia tal distinció, com perque la superfície epigráfica, de arenisca gruïllera, encara tota clapada de cals allà hont no hi ha lo buyt del cisell, presenta pera tal operació suma dificultat. Tambe contribueix a fer major aquesta la alsada a que 's troba col·locada la pedra, sas dimensions (1' 88 X 0<sup>m</sup> 41) y lo haveri un pou al costat del portal.

La última ralla, de lletra mes petita, está grabada en lo mateix cayre del dintell, com si 'l epigrafista no hagués sapigut repartir adequadament los espays. En la primera y última ralla respectivament faltan una τ y una μ, que exigéixen lo sentit ó la sintaxis, mes que no he sapigut descobrir de cap manera en la inscripció. També faltan las η de *Johannis* y *Josephum*. Sa transcripció es la següent:

SVMPIB, F. D. NCOLAI DE COTONER PRECEPTORIS QVA=  
TVOR BARCELONA CELMA MASDEU BAIOLAS PRO DEL<sup>E</sup>C=  
TATONE MLTVM RELGIONIS S<sup>I</sup> IOANN<sup>S</sup> PARS HEC EDVM AM=  
PSSMA RESTAVRATVR PER F, IOSNPV<sup>Q</sup> CRVNS NOBLISSIM COMEN=  
DATORIS PROCVRATORIS ANNO 1705.

LECTURA.—*Sumptib(us) F(ratris) (Domni) Nicolai de Cotoner, præceptoris qua-* || *-tuor 'Barcelona Celma Masdeu Baioles, pro delec-* || *lacione militum religionis S(ancti) Johannis pars hæc ædium am-* || *-plissima restauratur per F(ratrem) Josephu(m) Circuns, nobilissimi commen-* || *-datoris procuratore(m) anno 1705.*

TRADUCCIÓ.—*A-costas de-Frà 'D. Nicolau de Cotoner, perceptor de-(las)-quatre (encomendas)*

*de-Barceloua, Selma, Masdeu (y) 'Bajolas, pera regalo de(ls)-caballers de-(la) ordre de-Sant Joan ha-sigut-restaurada aquesta vasta part de(l)-edifici per Fra Joseph Circuns, procurador de(l)-molt-noble comendador, (l') any 1705.*

Las quatre encomendas que 's citan en la inscripció produhian, segons documents oficials de la época, la renda anyal següent: la de Barcelona, 12.679 rals de velló; la de Selma, 6.561;

la de Masdeu, [1] 31.355; y la de Bajolas, 9.133; total, 59.728 rals ó siañ prop de tres mil duros, lo qual en 1705 representava més que lo triple ó quádruple en nostres temps.

Se veu donchs que aquest D. Nicolau de Cotoner era personatge important en la Ordre, puig no era cosa freqüent en ella acumular en un sol individu tant y tant importants encomendas. Debia ésser parent pròxim [2] dels famosos germans Rafael († 1663) y Nicolau († 1680) Cotoner, tots dos Grans Mestres de la Ordre, y l'últim sobretot de gloriosíssima memoria en sos anys. Ancara avuy s' anomena *La Colonera* un vastísim clos que aquest maná edificar y fortificar en la capital de la isla de Malta, llavors residencia y propietat de la Ordre.

La familia Cotoner, de la més il·lustre noblesa mallorquina, es de las que ha donat més distingit contingent als Hospitalaris, de manera que, com á raríssima distinció, gosa del privilegi de que tot individu d' ella, mentres tenga la noblesa necessaria, pot usar la creu de la Ordre y adornar ab ella son escut d' armes. Altra honrosa prerogativa disfrutavan los Cotoners que pertanyian á la Ordre, y era lo poder issar llur propia bandera en lloch de la de la Religió en la esmentada fortalesa «La Colonera». Aixís se conta que en 1798, quan la vergonyosa capitulació del Gran Mestre Hompesch y consegüent entrega de la isla de Malta als francesos, lo cavaller profés D. Fr. Manuel Cotoner y Despuig, governador de dita fortalesa, al rebre de aquell la ordre de arriar bandera, exclamà en un arranch de indignació: «la bandera dels Cotoners no s' es arriada ni s' arriará jamay», y cambiantla per lo estandard de la Ordre, aquest fou lo que rendí á Bonaparte.

Altras dúas pedras pogüem veure en nostra visita, dignas de férsen esment. Son dos escuts, esculpits en arenisca de Montjuich, que trobárem, arrencats no sabém de hont, jayent en lo terrat exterior del ala S. E. del edifici, al qual

[1] Aquesta encomenda s' anomenava sempre per escrit ab l' aditament *Cam. Mag.* lo qual volia dir que se provisió pertanyia exclusivament al Gran Mestre, aixís com moltes vegadas s' ha dit y encara 's diu, parlant de certs antl'ls benellets eclesiástichs, que llur concessió corresponia a la *cámara apostólica*, pera expressar que pertanyia privativament al Sant Pare.

[2] Probablement nevot, mes tant sols l' expedient ó 'ls arxius de familia podrian traure'ns de dubte puig no 's troba en los llibres impresos prou llum. Podria ésser que fos lo mateix D. Nicolau de Cotoner y Sureda, a qui veyém en 1736 disrutar lo Gran Priorat de Catalunya.

no 's pot dubtar de que pertanyen; llurs dimensions son 0 51 X 0' 40 X 0" 14. Abdós están dividits en quatre castells, mes com no portan los esmalts, es prou difícil descriurels exactament. En lo primer cartell s' hi veu un puig emblemátich, que será sens dubte lo d' or en camp de güella de la casa mallorquina Puigdorfila, ja que aquest nom grabat en totes lletres s' ostenta sobre una cinta onejant col·locada al peu del escut; lo segon cartell es simplement partit; en lo ters s' hi distingéixen tres serps en dos y una mossegantse las quáas; y en lo quart, que es lo més duptós, apareix en losange un escudet barrat en cinch pessas y ab quatre objectes, dos á dos, en lo camp, aparentment fullas. Lo escut va acolat de la creu de Malta y timbrat de una corona de marqués, onejant sota d' ell, com queda dit, una cinta ab lo nom PVIGDORFILA.

Per lo caràcter de aquestas lletres y l' aspecte general de la escultura, suposém aquest escut també del s. XVIII y lo atribuhim á D. Joan Anton Puigdorfila, batlliu de Mallorca, qui morí en 1750, als 79 anys d' edat, com ho memora la següent inscripció sepulcral en l' Oratori del Temple, en Palma:

D. O. M.  
HIC IACET. ILL<sup>MUS</sup> ET VENE.  
FR. D. JOANNES ANTONIUS (S)  
DE PVIGDORFILA MAJORI  
CARV̄ BAJVLIVS. EQVES  
RELIGIONIS S.™ JOANNIS  
HIEROSOLIM<sup>M</sup> MAGNA IN  
SIGNITVS CRVCE SPECVLÆ  
FRACOLI ET S™ JOANNIS BAR  
CHINONĒSIS COMMENDATOR.  
OBIIT DIE .4. MENSIS FEBR.  
VARIJ ANN 1750 ÆTATIS  
SVÆ .79. HÆC MEMO  
RIA RETINE ET TVIS ILLVM  
PRECIBVS  
DEO  
COMMENDA.

Confirma nostra presumpció lo tenir dit cavaller, segons resa la lapida, á més de la de Esplugas de Francoli, la mateixa encomenda de Sant Joan de Barcelona que havian tingut los que suposém sos antecessors en ella, los avans mentats D. Fr. Nicolau de Cotoner y D. Fr. Joseph de Ros. Aquestos compensaren la restauració del edifici, que prossegui sens dubte aquest D. Fr. Joan

Anton de Puigdorfilà. Lo vell casal conserva encara en tot son aspecte lo segell distintiu y en algunas de sas parets algunas fetxas [1] commemorativas d' aquesta general restauració que experimentà en la primera meytat del sigle darrer, després de la qual, seguint la sort de la Ordre, ha anat decayent poch á poch fins arribar al estat miserable en que avuy se 'l veu.

R. ARABIA.

## DOCUMENTO

SOBRE LA FABRICACIÓN DE VIDRIO EN MALLORCA

[1398]

Die veneris decima mensis martii anno Domini M.CCCXCvij.

Die et anno predictis, cum per generalem consilium universitatis regni Majoricarum celebratum die mercurii octava madii presentis, fuisset commissum et remissum venerabilibus juratis dicti regni quod tractarent, finirent, determinarent et exequerent id quod expedire videretur de et super contentis in quadam supplicatione per Nicholaum Coloma, vedrierium, oblata et presentata in dicto generali consilio; propterea venerabiles Asbertus de Roaxio, domicellus, Franciscus Umberti, Johannes Andree et Johannes Pujolli, jurati dicti regni, requisiti per dictum Nicholaum Coloma, suplicantem, visis et attentis supplicatis et expositis per eundem Nicholaum in dicta supplicatione, pro evidenti utilitate dicte universitatis admitterunt dictam supplicationem, quam voluerunt executioni debite demandari debere, dum tamen ipse promittat et assecurat facere complementum vitri in insula Majoricarum vendendi, juxta formam dicte supplicationis.

Et successive xiiij die madii dictus Nicholaus Coloma, ante presentiam dictorum venerabilium juratorum existentium in introitu domus jurarie Majoricarum, constitutus, convenit et promissit in manu et posse mei Petri de Santo Petro notarii et scriptoris dicte universitatis, stipulantis et recipientis nomine omnium quorum intersit, facere vitrum sive vidre in insula Majoricarum, et de ipso habere abundantiam sive complementum, et illum vendere juxta formam in dicta supplicatione expressam et contentam; obligando inde se et omnia bona sua, scilicet, quantum tamen dicta supplicatio deducta fuerit debite executioni, et

nemo alius nisi ipse possit facere vitrum in dicta insula. Fidejuserunt pro ipso Nicholaus Arnaldus Umberti, cives, et Petrus Clareti, payerius, qui in posse mei dicti notarii, ut supra stipulantis, promississent teneri de conventis per dictum Nicholaum et promissis, principaliter et in solidum, cum ipse Nicholao et sine eo; et inde obligarunt omnia bona eorum presentia et futura, renunciantes legi et franquescie Majoricarum de principali prius conveniendo. Presentibus testibus et vocatis Francisco Ivanyes, Stephano Loren, virgariis, Petro Prunyonos et Bertrando Munttaneirii, scriptoribus.

Post modum vero xv die ejusdem mensis madii, pro debita premissorum executione, fuit facta et publicata per loca solita civitatis et retulit Berengarius Moragues prece curiarum voce tube more solito preconizationem sequentem:

Ara hoïats que notifiquen a tot hom generalment los honrats jurats de la ciutat e regne de Mallorques que en Nicholau Coloma, vedrier, qui está pres lo Pes de la palla, en scrits, ab certes condicions e maneres ha offerint en lo general consell del dit regne novellament celebrat fer compliment de vidre e vendre aquell per la forma sequent, es a saber:

Los brocals e ampolles ques venen e sacostumen vendre sis diners la pesa vendre daquivalent a rao de quatre diners la pesa.

Item les tasses e gots ques venen e sacostumen vendre quatre diners la pesa, vendra e dara a rao de dos diners la pesa.

Item los barrals de un quarter avall, quis venien a rao de xvj diners la lliura, vendra e dara a rao de xij diners la lliura.

Item los barrals de un quarter amunt, quis venen e son acostumats vendre a rao de dos sous la lliura, vendra e dara a rao de xvj diners la lliura.

Les quals coses ha promeses migensant bones seguretats o fermanses servir e complir a tots e sengles habitants del regne de Mallorques qui iran comprar del dit vidre a casa del dit Nicolau per lur propri us e no volran aquell per revendre o traure fora de la terra axi com longament es continuat en les scriptures daquen fetes.

A.

[1] En lo campanar de la capelleta s' hi veu per exemple, la de 1707.